

Průběh a protokol u SZZ C.....
Vysoká škola: PF JU Čes. Budějovice
Katedra: anglistiky
Datum odevzdání posudku diplomové práce:
24.5.2007

Diplomant: Michaela Svojsková

Aprobace: ČJ-AJ/ZŠ

Recenzent*)
~~Vědovec*)~~ — diplomové práce
PhDr. Jiřina Johanišová

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Kouzelný svět Pullmanovy trilogie *His Dark Materials*

(téma)

Předložená diplomová práce patří mezi ty nepříliš četné případy, kdy se diplomantce podařilo nejen se pro zvolené téma nadchnout, ale také si je ve všech fázích podrobit – od formulování odborného záměru a záběru jejího pohledu v úvodu, přes rozvržení dílčích tematických interpretací do jednotlivých kapitol a podkapitol, až po závěrečné shrnutí. Navíc je třeba ocenit, že ač je daný text považován za fantastický žánr, všechna uvedená témata jsou zpracována s potřebným odstupem a překvapující erudicí; diplomantka totiž na jedné straně popisuje důležité základní i některé doplňující elementy Pullmanova fiktivního světa velmi detailně (Daemoni, Náboženství a Autorita, Prach, Paralelní světy, Tři magické předměty, Kouzelné bytosti), ale na druhé straně se nikdy neztrácí v jejich mnohosti a vzájemné provázanosti.

Jednou z hlavních předností této práce je tak uměřenost a vyváženost, protože všechny informace, ať už z primární či sekundární sféry, jsou vybrány a uspořádány v souladu s celkovým záměrem, aniž by na sebe poutaly nežádoucí pozornost, nebo dokonce byly použity samoučelně. Proto i jednotlivec neobeznámený s fantazijní literaturou si může udělat dostatečnou představu o problematice, již se diplomantka věnuje ve druhé rovině svého pojednání, kde postupně interpretuje, analyzuje a srovnává jednotlivé díly trilogie, hlavní postavy a prostředí, magické předměty a kouzelné předměty. Zvláštní význam v diplomantčině pojetí daného tématu hraje hned na začátku zařazený autorský životopis, který není rozvláčný (jak bývá často zvykem), ale navýsost funkční. Zajímavým doplňkem je také porovnání Pullmanovy trilogie s Lewisovým dílem *The Chronicles of Narnia*, připojené v závěru práce, i když možná tuto stručnou komparaci by bylo vhodné rozšířit o krátkou synopsi Lewisova textu. Diplomantka samozřejmě nechtěla, a ani nepotřebovala nastavovat svůj text výplňkovou vatou, nicméně nastínění základní obsahové linie by bylo užitečné pro lepší představu o Lewisově pojetí.

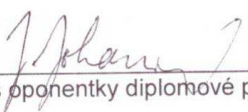
Nelze-li diplomantce nic vytknout z hlediska koncepčního a obsahového, o to víc rušivě působí některé jazykové či faktické nepřesnosti, kterých by se absolventka oboru čeština-angličtina dopouštět neměla. Pomineme-li běžné opomíjení čárek v interpunkci před spojkou *a*, která nemá význam slučovací, za zmínku stojí následující prohršky: s. 2 – *nynější Jižní Rhodesie* (od r. 1980 Zimbabwe); s. 3 – *A. Pullman[ová]* (nejednotné přechylování ženských jmen); *RAF* pilot (p. Královského letectva); s. 4 – *Oxfordské univerzité*; s. 6 – [ony] *ví* (vědí); s. 11 n – *scholar* (učelec); s. 13 – *murder(er?)*; s. 14 – [děti] jsou *ochotní*; s. 43 – *saturater(?)*; s. 44 – *millions...exists*; s. 48 – psána *italikou* (kurzivou); s. 54 – gotické *novely* (romány). Citát českého překladu na s. 41 není doplněn jménem překladatele (a to ani na s. 72 v bibliografii).

Předchozí výčet drobných vad na kráse může sice ovlivnit plynulé vnímání textu a svědčit o malé pozornosti věnované 'nepodstatným' detailům, ale není naštěstí natolik závažný, aby ovlivnil celkové hodnocení.

v ý b o r n ě

- výborně-

Návrh na klasifikaci diplomové práce:


podpis oponentky diplomové práce

24.5.
V Českých Budějovicích dne 2007.....

Stupeň kvalifikace	výborně	velmi dobře	dobře	nevyhověl
--------------------	---------	-------------	-------	-----------